

F I / S



NOZAWA OONSEN



# 2016 FIS NOZAWAONSEN CUP

2016 FIS NOZAWAONSEN CUP ALPINE RACE / NOZAWAONSEN SKI RESORT YAMABIKO A-COURSE / 14-11.04.2016

## WOMEN GIANT SLALOM OFFICIAL RESULTS

JURY:			TECHNICAL DATA	
FIS TD	WATANABE Atsuhiko	[JPN]	NAME OF COURSE	Yamabiko Course A
REFEREE	TOMII Syoichi	[JPN]	START	1635m
CHIEF OF RACE	OTAKI Norihisa	[JPN]	FINISH	1375m
			VERTICAL DROP	260m
			FIS-HOMOLOG. No.	7711/01/05

1st RUN			2nd RUN		
COURSE SETTER	NIIMURA Eiji	[JPN]	COURSE SETTER	SEKI Yoshiyuki	[JPN]
FORE RUNNER - A -	OTAKI Tetsuya		FORE RUNNER - A -	OTAKI Tetsuya	
FORE RUNNER - B -	KOYANAGI Kazuha		FORE RUNNER - B -	KOYANAGI Kazuha	
FORE RUNNER - C -	TAKAHASHI Wakana		FORE RUNNER - C -	TAKAHASHI Wakana	
FORE RUNNER - D -	OYA Jessica		FORE RUNNER - D -	OYA Jessica	

NUMBER OF GATES	40 (38)	START TIME	11:25	NUMBER OF GATES	40 (38)	START TIME	13:20
WEATHER	Snow	SNOW	Soft	WEATHER	Snow	SNOW	Soft
START/FINISH TEMP.			-3°C / -2°C	START/FINISH TEMP.			-8°C / -3°C

PL	ST No	CODE No	COMPETITORS SURNAME+NAME	YEAR OF BIRTH	TIME 1st RUN	TIME 2nd RUN	TOTAL TIME	F=980
								RACE POINT
1	4	307009	HASUMI Konatsu	JPN 92	55.73	54.40	1:50.13	0.00
2	10	307426	OMORI Meme	JPN 95	55.43	55.22	1:50.65	4.63
3	1	307712	ISHIJIMA Yoko	JPN 97	55.50	55.25	1:50.75	5.52
4	7	307912	MATSUMOTO Nanoha	JPN 99	56.59	55.45	1:52.04	17.00
5	11	307917	KOBA Misato	JPN 99	56.50	56.19	1:52.69	22.78
6	12	307791	TAKAHASHI Risa	JPN 98	56.44	56.39	1:52.83	24.03
7	15	307808	HATA Urara	JPN 98	56.68	56.17	1:52.85	24.20
8	26	307910	MIYAZAKI Kanna	JPN 99	56.23	56.69	1:52.92	24.83
9	13	307878	KUMONO Chelsea	JPN 99	56.64	56.97	1:53.61	30.97
10	14	307813	MAEDA Chisaki	JPN 98	57.33	56.75	1:54.08	35.15
11	9	307460	MATSUURA Yukino	JPN 95	57.58	56.69	1:54.27	36.84
12	16	307576	KAWAI Arisa	JPN 96	57.04	57.26	1:54.30	37.11
13	2	307818	SAITO Miyu	JPN 98	57.42	57.10	1:54.52	39.06
14	21	307899	SHIMIZU Ami	JPN 99	57.10	57.51	1:54.61	39.87
15	6	307486	KOIKE Yurino	JPN 96	57.95	57.50	1:55.45	47.34

11-04-2016 / NOZAWAONSEN

5574

GL8 / 1

DATA PROCESSING by SEIKO

TIMING by SEIKO





# 2016 FIS NOZAWAONSEN CUP

2016 FIS NOZAWAONSEN CUP ALPINE RACE / NOZAWAONSEN SKI RESORT YAMABIKO A-COURSE / 14-11.04.2016

PL	ST No	CODE No	COMPETITORS SURNAME+NAME	NAT	YEAR OF BIRTH	TIME		TOTAL TIME	F=980 RACE POINT
						1st RUN	2nd RUN		
16	23	307898	NIIMURA Rion	JPN	99	57.77	57.75	1:55.52	47.96
17	22	307947	TOMII Yukina	JPN	99	57.57	58.33	1:55.90	51.34
18	5	307900	TAKADA Aoi	JPN	99	58.10	57.86	1:55.96	51.88
19	33	307926	NISHI Nonoka	JPN	99	57.60	59.07	1:56.67	58.20
20	32	307554	HARA Asuka	JPN	95	58.47	58.53	1:57.00	61.13
21	20	307714	KANG Rine	JPN	97	58.38	58.78	1:57.16	62.56
22	8	45384	BROWN Rebecca	AUS	97	59.24	58.04	1:57.28	63.62
23	18	307490	SATO Erika	JPN	96	57.79	59.59	1:57.38	64.51
24	24	307620	MIWA Keiko	JPN	95	58.71	58.68	1:57.39	64.60
25	25	307846	UZAWA Konatsu	JPN	98	59.26	58.92	1:58.18	71.63
26	27	307897	ICHIYANAGI Kikuno	JPN	99	58.35	59.91	1:58.26	72.35
27	3	307716	SUGIYAMA Ayaka	JPN	97	1:00.60	58.11	1:58.71	76.35
28	30	307822	MIYAKE Rio	JPN	98	58.70	1:00.02	1:58.72	76.44
29	28	307814	TANAKA Konatsu	JPN	98	59.26	59.60	1:58.86	77.68
30	31	307885	SAITO Momoka	JPN	99	59.41	59.73	1:59.14	80.18
31	37	307776	SATO Miku	JPN	98	59.26	1:00.37	1:59.63	84.54
32	36	307847	NISHIMOTO Maki	JPN	98	1:00.19	1:00.84	2:01.03	96.99
33	35	307811	OBA Mei	JPN	98	1:00.33	1:00.86	2:01.19	98.42
34	29	307789	ARAI Mayuko	JPN	98	1:00.19	1:01.01	2:01.20	98.51
35	19	307499	ARAKI Haruka	JPN	96	1:00.52	1:02.91	2:03.43	118.35
36	34	307516	DOI Momoka	JPN	96	1:02.39	1:05.26	2:07.65	155.90
37	41	307886	ASAMIZU Manaka	JPN	99	1:05.29	1:06.04	2:11.33	188.65
38	39	307874	HASEGAWA Akari	JPN	99	1:06.12	1:06.38	2:12.50	199.06
39	40	307507	TAKI Rei	JPN	94	1:07.27	1:09.04	2:16.31	232.96
DID NOT START			[1st RUN]	0					
DID NOT FINISH			[1st RUN]	0					
DISQUALIFIED			[1st RUN]	0					
DID NOT START			[2nd RUN]	0					
DID NOT FINISH			[2nd RUN]	2					
	17	307405	KAWAMOTO Maria	JPN	95				
	38	307252	HIRAGUCHI Mari	JPN	94				
DISQUALIFIED			[2nd RUN]	0					

FIS TD WATANABE Atsuhiko [JPN] 936

*Atsu Watanabe*

11-04-2016 / NOZAWAONSEN

5574

GL8 / 2

DATA PROCESSING by SEIKO

TIMING by SEIKO

OGASAKA SKI





# 2016 FIS NOZAWAONSEN CUP

2016 FIS NOZAWAONSEN CUP ALPINE RACE / NOZAWAONSEN SKI RESORT YAMABIKO A-COURSE / 14-11.04.2016

## WOMEN GIANT SLALOM PENALTY CALCULATION

### THE BEST 10 AFTER FINISH

PL	ST No	CODE No	COMPETITORS SURNAME+NAME	NAT	FIS POINTS	BEST 5	RACE POINTS
1	4	307009	HASUMI Konatsu	JPN	23.62	23.62	0.00
2	10	307426	OMORI Meme	JPN	38.00	38.00	4.63
3	1	307712	ISHIJIMA Yoko	JPN	29.52	29.52	5.52
4	7	307912	MATSUMOTO Nanoha	JPN	41.32	41.32	17.00
5	11	307917	KOBA Misato	JPN	44.06	44.06	22.78
6	12	307791	TAKAHASHI Risa	JPN	46.38		
7	15	307808	HATA Urara	JPN	57.78		
8	26	307910	MIYAZAKI Kanna	JPN	83.76		
9	13	307878	KUMONO Chelsea	JPN	58.99		
10	14	307813	MAEDA Chisaki	JPN	59.60		

### THE BEST 5 AT START

RACE RESULT	ST No	CODE No	COMPETITORS SURNAME+NAME	NAT	FIS POINTS
1	4	307009	HASUMI Konatsu	JPN	23.62
3	1	307712	ISHIJIMA Yoko	JPN	29.52
2	10	307426	OMORI Meme	JPN	38.00
4	7	307912	MATSUMOTO Nanoha	JPN	41.32
5	11	307917	KOBA Misato	JPN	44.06

TOTALS:	
FIS Points of Best 5 at Start (B)	176.52
FIS Points of Best at Finish in Top 10 (A)	176.52
Race Points of Corresponding Competitors (C)	49.93
Calculated Penalty (A+B-C)/10=>	30.311
Rounded	30.31
Category Adder	3.00
Correction Value ([ - ] Z)	0.00
Calculated Penalty	33.31
Penalty Applied	33.31

FIS TD WATANABE Atsuhiro [JPN] 936

11-04-2016 / NOZAWAONSEN

5574

GL9 / 1

DATA PROCESSING by SEIKO

TIMING by SEIKO

OGASAKA SKI

elan

Hart

G-GOLDWIN FISCHER

ON-YONE

GALLIUM

HOLMENKOL

Mizuno

DESCENTE

phenix

HEAD

MARKER

GRUPE ROSSIGNOL

S

TECHNICAL GROUP

ATOMIC

SWIX

asics

REXXAM

BLIZZARD

SINANO

salomon

TECHNICAL GROUP



S.A.J. SAN NOZAWA ONSEN 野沢温泉

# 2016 FIS NOZAWAONSEN CUP

2016 FIS NOZAWAONSEN CUP ALPINE RACE / NOZAWAONSEN SKI RESORT YAMABIKO A-COURSE / 14-11.04.2016



女子 大回転  
公式成績表

(日本人のみ)

JURY:			TECHNICAL DATA	
FIS TD	WATANABE Atsuhiro	[JPN]	NAME OF COURSE	Yamabiko Course A
REFEREE	TOMII Syoichi	[JPN]	START	1635m
			FINISH	1375m
CHIEF OF RACE	OTAKI Norihisa	[JPN]	VERTICAL DROP	260m
			FIS-HOMOLOG. No.	7711/01/05

1st RUN			2nd RUN		
COURSE SETTER	NIIMURA Eiji	[JPN]	COURSE SETTER	SEKI Yoshiyuki	[JPN]
FORE RUNNER - A -	OTAKI Tetsuya		FORE RUNNER - A -	OTAKI Tetsuya	
FORE RUNNER - B -	KOYANAGI Kazuha		FORE RUNNER - B -	KOYANAGI Kazuha	
FORE RUNNER - C -	TAKAHASHI Wakana		FORE RUNNER - C -	TAKAHASHI Wakana	
FORE RUNNER - D -	OYA Jessica		FORE RUNNER - D -	OYA Jessica	

NUMBER OF GATES	40(38)	START TIME	11:25	NUMBER OF GATES	40(38)	START TIME	13:20
WEATHER	Snow	SNOW	Soft	WEATHER	Snow	SNOW	Soft
START/FINISH TEMP.			-3°C / -2°C	START/FINISH TEMP.			-8°C / -3°C

順位	スタート No	コード No	競技者 氏名	所属名	1本目 時間	2本目 時間	合計 時間	F=980 レース ポイント
1	4	03004892	蓮見 小奈津	デンソー北海道	55.73	54.40	1:50.13	0.00
2	10	03007129	大森 芽萌	早稲田大学	55.43	55.22	1:50.65	4.63
3	1	03009064	石島 瑠子	尾瀬高校	55.50	55.25	1:50.75	5.52
4	7	03009569	松本 なのは	札幌第一高校	56.59	55.45	1:52.04	17.00
5	11	03010178	木場 海怜	札幌第一高校	56.50	56.19	1:52.69	22.78
6	12	03009433	高橋 莉沙	本庄東高校	56.44	56.39	1:52.83	24.03
7	15	03010524	秦 麗ら	柴田女子高校	56.68	56.17	1:52.85	24.20
8	26	03010212	宮崎 栞奈	札幌第一高校	56.23	56.69	1:52.92	24.83
9	13	03011171	雲野 チェルシー	日大山形高等学校	56.64	56.97	1:53.61	30.97
10	14	03010549	前田 知沙樹	松商学園高等学校	57.33	56.75	1:54.08	35.15
11	9	03007322	松浦 由季乃	法政大学	57.58	56.69	1:54.27	36.84
12	16	03008119	川合 麻梨紗	武庫川女子大学	57.04	57.26	1:54.30	37.11
13	2	03011089	齊藤 実祐	角館高校	57.42	57.10	1:54.52	39.06
14	21	03010554	清水 愛美	中野西高校	57.10	57.51	1:54.61	39.87
15	6	03007974	小池 百合乃	慶応義塾大学	57.95	57.50	1:55.45	47.34

11-04-2016 / NOZAWAONSEN

5345

Page / 1

DATA PROCESSING by SEIKO

TIMING by SEIKO





# 2016 FIS NOZAWAONSEN CUP

2016 FIS NOZAWAONSEN CUP ALPINE RACE / NOZAWAONSEN SKI RESORT YAMABIKO A-COURSE / 14-11.04.2016

順位	スタート No	コード No	競技者 氏名	所属名	1本目 時間	2本目 時間	合計 時間	F=980 レース ポイント
16	23	03010616	新村 莉音	上田千曲高校	57.77	57.75	1:55.52	47.96
17	22	03010786	富井 雪奈	長野俊英高等学校	57.57	58.33	1:55.90	51.34
18	5	03011181	高田 空色	中野立志館高校	58.10	57.86	1:55.96	51.88
19	33	03010769	西 野乃花	地球環境高校	57.60	59.07	1:56.67	58.20
20	32	03007835	原 杏沙花	明治学院大学	58.47	58.53	1:57.00	61.13
21	20	03009196	姜 利奈	京都光華高校	58.38	58.78	1:57.16	62.56
22	18	03004414	佐藤 永梨花	専修大学	57.79	59.59	1:57.38	64.51
23	24	03009222	三輪 恵子	ベテラク	58.71	58.68	1:57.39	64.60
24	25	03010770	鶴澤 小夏	飯山高校	59.26	58.92	1:58.18	71.63
25	27	03012152	一柳 きくの	東海学園高校	58.35	59.91	1:58.26	72.35
26	3	03009066	杉山 文袈	足利工業大附属高校	1:00.60	58.11	1:58.71	76.35
27	30	03010527	三宅 李音	東海学園高校	58.70	1:00.02	1:58.72	76.44
28	28	03011434	田中 瑚夏	白馬高校	59.26	59.60	1:58.86	77.68
29	31	03010931	齊藤 桃香	平舘高校	59.41	59.73	1:59.14	80.18
30	37	03012526	佐藤 実紅	平舘高校	59.26	1:00.37	1:59.63	84.54
31	36	03010989	西本 麻紀	飯山高校	1:00.19	1:00.84	2:01.03	96.99
32	35	03010771	大場 芽依	上田東高校	1:00.33	1:00.86	2:01.19	98.42
33	29	03009426	新井 真優子	本庄東高校	1:00.19	1:01.01	2:01.20	98.51
34	19	03007017	荒木 遥耶	専修大学	1:00.52	1:02.91	2:03.43	118.35
35	34	03007331	土井 桃花	法政大学	1:02.39	1:05.26	2:07.65	155.90
36	41	03010937	浅水 愛佳	平舘高校	1:05.29	1:06.04	2:11.33	188.65
37	39	03009372	長谷川 朱理	本庄東高校	1:06.12	1:06.38	2:12.50	199.06
38	40	03004764	滝 れい	Ziel Tokyo	1:07.27	1:09.04	2:16.31	232.96
DID NOT START			[1st RUN]	0				
DID NOT FINISH			[1st RUN]	0				
DISQUALIFIED			[1st RUN]	0				
DID NOT START			[2nd RUN]	0				
DID NOT FINISH			[2nd RUN]	2				
17 03006923			川本 莉愛	日本体育大学				
38 03005115			平口 満理	武庫川女子大学				
DISQUALIFIED			[2nd RUN]	0				

FIS TD WATANABE Atsuhiko [JPN] 936

11-04-2016 / NOZAWAONSEN

5345

Page / 2

DATA PROCESSING by SEIKO

TIMING by SEIKO













# 2016 FIS NOZAWAONSEN CUP

2016 FIS NOZAWAONSEN CUP ALPINE RACE / NOZAWAONSEN SKI RESORT YAMABIKO A-COURSE / 14-11.04.2016

女子 大回転  
ペナルティーポイント計算表 (日本人のみ)

フィニッシュ時の上位10名

順位	スタート No	コード No	競技者 氏名	所 属 名	S A J ポイント	上位5 ポイント	レース ポイント
1	4	03004892	蓮見 小奈津	デッソー-北海道	12.64	12.64	0.00
2	10	03007129	大森 芽萌	早稲田大学	13.94	13.94	4.63
3	1	03009064	石島 瑤子	尾瀬高校	16.75		
4	7	03009569	松本 なのは	札幌第一高校	15.75	15.75	17.00
5	11	03010178	木場 海怜	札幌第一高校	14.40	14.40	22.78
6	12	03009433	高橋 莉沙	本庄東高校	13.93	13.93	24.03
7	15	03010524	秦 麗ら	柴田女子高校	23.41		
8	26	03010212	宮崎 栞奈	札幌第一高校	50.22		
9	13	03011171	雲野 チェルシー	日大山形高等学校	18.45		
10	14	03010549	前田 知沙樹	松商学園高等学校	25.55		

スタート時点の上位5名

競技 結果	スタート No	コード No	競技者 氏名	所 属 名	S A J ポイント
1	4	03004892	蓮見 小奈津	デッソー-北海道	12.64
6	12	03009433	高橋 莉沙	本庄東高校	13.93
2	10	03007129	大森 芽萌	早稲田大学	13.94
5	11	03010178	木場 海怜	札幌第一高校	14.40
4	7	03009569	松本 なのは	札幌第一高校	15.75

	合計		
スタート時点のポイント上位5名 (B)	70.66		
フィニッシュ時の上位10名のポイント上位5名 (A)		70.66	
該当選手のレースポイント (C)			68.44
ペナルティ計算 (A+B-C)/10=>	7.288		
四捨五入	7.29		
ペナルティ計算値	7.29		
適用ペナルティ	7.29		

FIS TD WATANABE Atsuhiko [JPN] 936

11-04-2016 / NOZAWAONSEN

5345

Page / 1

DATA PROCESSING by S E I K O

TIMING by S E I K O



# Timing & Data Technical Report Alpine

To accompany the TD report please transmit immediately only as XML and NOT as PDF or NOT in paper format to FIS.  
One timing report required for each codex.

<b>Location</b>	Nozwa Onsen	<b>Category</b>	FIS - FIS Race	<b>Season</b>	<b>2016</b>
<b>Nation</b>	JPN	<b>Competition</b>	GS - Giant Slalom	<b>Race Codex</b>	<b>5574</b>
<b>Event name</b>	2016 FIS NOZAWAONSEN CUP	<b>Gender</b>	Ladies		
<b>Race Date</b>	11.4.2016	<b>National race code</b>	5345		

	Brand	Model	Serial No	Homologation No
System A Timer (at finish)	SEIKO	CT-400	303450	SEI.002T.11
System B Timer (at finish)	SEIKO	CT-400	303453	SEI.002T.11
Timer A Start (if used)				
Timer B Start (if used)				
Start Gate	SEIKO	SG800	801402	SEI.S55.03
Finish Cell A	SEIKO	PBU-700	604972	SEI.L62.03
Finish Cell B	SEIKO	PBU-710	604955	SEI.L63.03

<b>Result software</b>	<b>Software company</b>	<b>Software version</b>	
	SEIKO	V5.10	

<b>Connection to start</b>	<b>System A</b>	<b>System B</b>	<b>Voice connection</b>
	Cable	Cable	Cable

<b>Power On Time</b>	06:45 At least 30 minutes before Synchronization.					
	<b>1st Run</b>			<b>2nd Run</b>		
Time of day expressed in thousandths.	<b>System A (TOD)</b>	<b>System B (TOD)</b>	<b>Hand</b>	<b>System A (TOD)</b>	<b>System B (TOD)</b>	<b>Hand</b>
<b>Synchronisation time</b>	10:58:00		10:58:00	12:40:00		12:40:00
<b>Sync confirm at +1 minute</b>	10:59:00.222	10:59:00.222		12:41:00.028	12:41:00.028	
<b>Start TOD First Competitor</b>	11:26:28.776	11:26:28.789	<b>Net Time</b>	13:22:32.162	13:22:32.181	<b>Net Time</b>
<b>Finish TOD First</b>	11:27:24.278	11:27:24.295	0:55.50	13:23:31.091	13:23:31.106	0:58.92
<b>Hand Time First Competitor</b>	<b>BIB First</b>   1		0:55.44	<b>BIB First</b>   25		0:58.90
<b>Start TOD Last Competitor</b>	11:46:27.126	11:46:27.148	<b>Net Time</b>	13:44:56.837	13:44:56.867	<b>Net Time</b>
<b>Finish TOD Last</b>	11:47:32.425	11:47:32.422	1:05.29	13:46:05.884	13:46:05.917	1:09.04
<b>Hand Time Last Competitor</b>	<b>BIB Last</b>   41		1:05.16	<b>BIB Last</b>   40		1:09.05
<b>Best Run System A</b>		<b>BIB</b>   10	0:55.43		<b>BIB</b>   4	0:54.40


Were all results from system A? Yes  No

Comments run 1 \_\_\_\_\_ Comments run 2 \_\_\_\_\_

We certify that the timing and calculations of this event adhered to the FIS rules. Yes  No

<b>Technical Delegate</b>		<b>Chief of Timing</b>		<b>Timing Company</b>	
<b>Name/Nation</b>	Atsuhiko Watanabe (JPN)	<b>Name/Nation</b>	Miyazaki Katsumi (JPN)	<b>Company</b>	NozawaonsenSkiClub
<b>TD No</b>	936	<b>Telephone</b>	+81 90 8873 2074	<b>Name/Nation</b>	KOMATSU Hidetoshi (JPN)
		<b>Email</b>	cp9aev5katsu@yahoo.co.jp	<b>Telephone</b>	+81 90 1533 5261
				<b>Email</b>	hide_komatsu@hi-ho.ne.jp
<b>Signature</b>		<b>Signature</b>			

**MINUTES / 議事録 / PROTOKOLL 2016 FIS Nozawa onsen Cup (GSL M&L)**

Team Captains' Meeting of / チームキャプテンミーティング開催日時 Mannschaftsführersitzung vom				Apr 10 2016 17:00	
JURY / ジュリー / JURY	Name, Surname / 氏名 / Name, Vorname	国籍 Nat	TECHN. DATA/テクニカルデータ./TECHN. DATEN Run / manche / Lauf 1st/2nd Ladies 1st/2nd Men		
TD	WATANABE Atsuhiro	JPN	Name of course/コース名 /Name der Strecke	Yamabiko A	Yamabiko A
Referee/主審 Schiedsrichter	M:AKIYAMA Kazunori L:TOMII Syoichi	JPN JPN	Start/スタート地点 /Start	1635 m	1635 m
Assistant Referee/副審 /SR-Assistent**)			Finish/フィニッシュ地点 /Ziel	1375 m	1375 m
Chief of Race/競技委員長 /épreuve/Rennleiter	OTAKI Norihisa	JPN	Vertical drop /標高差 Höhendifferenz	260 m	260 m
Start Referee/スタート審 判/Startrichter*)	KONO Masami	JPN	FIS Hom. No./FIS コース 公認番号/FIS Hom. Nr.	7711/01/05	
Finish Referee/フィニッ シュ審判 /arrivée/Zielrichter*)	KODAMA Osamu	JPN	Length/コース全長 Länge**) m	Factor / F 値 Faktor	F:980
1st RUN/ 1 本目/1. LAUF		Nat	2nd RUN/ 2 本目/2. LAUF		Nat
Course Setter/コース セッター Kurssetzer	M:HARADA Gen L: NIIMURA Eiji	JPN JPN	Course Setter/コースセ ッター Kurssetzer	M: GUMIZAWA Toshiaki L:SEKI Yoshiyuki	JPN JPN
Forerunners/前走者/Vorläufer			Forerunners/前走者/Vorläufer		
-A - M:OTAKI Tetsuya L: TAKAHASHI Wakana	JPN	-A - M:OTAKI Tetsuya L: TAKAHASHI Wakana	JPN		
-B - M:WOLFSON Eli L: OYA Jessica	JPN	-B - M:WOLFSON Eli L: OYA Jessica	JPN		
-C - M:KOYANAGI Kazuha	JPN	-C - M:KOYANAGI Kazuha	JPN		
-D**)		-D**)			
Number of gates/旗門数 Anzahl Tore		open	Number of gates/旗門数 Anzahl Tore		open
Weather Forecast/天気予報 Wetterprognose Information was distributed in the meeting.					
Opening times of race office/レースオフィス業務時間 Öffnungszeiten Wettkampfbüro 7 : 00 - 18 : 00					
Miscellaneous/その他/Verschiedenes  The chief of race started the team captains meeting on the scheduled time. FIS TD Atsuhiro WATANABE welcomed all the attendants and appointed the referees of men's & ladies' competition. The draw was conducted by the referees according to FIS rules. After the draw, the chief of race explained the schedule of the competition and he closed the meeting. Bibs were distributed after the meeting.  競技委員長が定刻にチームキャプテン会議を始めた。 TD の渡辺淳浩氏が出席者を歓迎し、明日のレースの主審を任命した。 ドローは主審により、FIS ルールに基づいて行われた。 競技委員長が明日のスケジュールを説明し、会議を閉じた。 ゼッケンが閉会后に配布された。					
Timing/計時担当/Zeitmessung SEIKO			Signature of Race Secretary/レースセクレタリー署名 /Unterschrift Rennsekretär 		
Computer/コンピュータ EPSON					

\*) OWG/WSC (\*印はオリンピック、世界選手権のみ), \*\*) DH/SG (\*\*印はダウンヒル、スーパージのみ)  
cs/09.11.98/progmin.doc





**ATTENDANCE LIST OF TEAM CAPTAINS' MEETING / LISTE DE PRESENCE DE LA SÉANCE DES CHEFS D'ÉQUIPE / ANWESENHEITSLISTE DER MANNSCHAFTSÜHRERSITZUNG**

Place / Lieu / Ort	NOZAWAONSEN	Country / Pays / Land	JPN	Codex	0291 / 5574
Name of event Nom de l'événement Name der Veranstaltung	2016 FIS NOZAWAONSEN CUP			Date Date Datum	10-04-2016
Category	FIS	Gender	M,L	Event	GSL
<b>JURY MEMBERS PRESENT</b> <b>MEMBRES DU JURY PRÉSENTS</b> <b>ANWESENDE MITGLIEDER DER JURY</b>			<b>ORGANIZING COMMITTEE</b> <b>COMITÉ ORGANISATEUR</b> <b>ORGANISATIONSKOMITEE</b>		
Function Fonction Funktion	Surname, First Name Nom de famille, Prénom Familiennome, Vorname	NAT	Function Fonction Funktion	Surname, First Name Nom de famille, Prénom Familiennome, Vorname	
Technical Delegate Délégué Technique Technischer Delegierter	<i>Asun N</i>	JPN			
Referee Arbitre / Schiedsrichter	<i>K. Akiyama</i>	JPN			
	<i>G. Tomita</i>	JPN			
Chief of Race Directeur d'épreuve/ Rennleiter	<i>Yoshi Ota</i>	JPN			
Start Referee Juge au départ / Startrichter		JPN			
Finish Referee Juge à l'arrivée / Zielrichter		JPN			
<b>TEAM CAPTAINS / CHEFS D'ÉQUIPE / MANNSCHAFTSFÜHRER</b>					
Surname, First Name Nom de famille, Prénom Familiennome, Vorname	NAT*	Surname, First Name Nom de famille, Prénom Familiennome, Vorname	NAT*	Surname, First Name Nom de famille, Prénom Familiennome, Vorname	NAT*
<i>Charlie Powell</i>	USA	<i>SAZOH K</i>	KOR		
<i>Plaschy Didier</i>	SPA	<i>SS</i>	AUS		
	MGL				
<i>Charlie Powell</i>	GER				
<i>Charles Powell</i>	POL				
<i>江原 邦子</i>	JPN				
<b>GUESTS / HÔTES / GÄSTE</b>					

\* Countries by entry / Pays selon inscriptions / Länder je nach Anmeldung



**MINUTES OF JURY DECISIONS (WITHOUT PROTESTS)**  
 ジュリー会議議事録 (抗議以外)  
 PROTOKOLL DER JURYENTSCHEIDE (OHNE PROTESTE)



<b>Competition / 競技会名称 / Veranstaltung</b>		L <input type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/>
2016 FIS Nozawa Onsen Cup		

<b>Discipline / 競技種目 / Disziplin</b>	<b>Date / 日付 / Datum</b>
MEN GS	11/04/2016

<b>Jury members present / 会議に出席したジュリーメンバー / Anwesende Mitglieder der Jury</b>	<b>Nat 所属国</b>	<b>With voting right 投票権有り / Mit Stimmrecht</b>	<b>Signatures / 署名 / Unterschriften</b>
<b>Technical Delegate</b> 技術代表 Technischer Delegierter Watanabe Atsuhiko	JPN	With voting right 投票権有り Mit Stimmrecht	
<b>Referee</b> 主審 Schiedsrichter Akiyama Kazunori	JPN	With voting right 投票権有り Mit Stimmrecht	
<b>Assistant Referee</b> 副審 SR-Assistent		With voting right+) 投票権有り+) Mit Stimmrecht*+)	
<b>Chief of Race</b> 競技委員長 Rennleiter OTAKI Norihisa	JPN	With voting right 投票権有り Mit Stimmrecht	
<b>Start Referee</b> スタート審判 Startrichter		With voting right*) 投票権有り*) Mit Stimmrecht*)	
<b>Finish Referee</b> フィニッシュ審判 Zielrichter		With voting right*) 投票権有り*) Mit Stimmrecht*)	

**Others present at the meeting / その他の出席者 / Andere eingeladene Personen**

<b>Name 氏名</b>	<b>Nat 所属国</b>	<b>Function 職務</b>
Name	Nat	Funktion

**Summary of decisions taken 決定事項の要約**  
Kurze Beschreibung

The Men's GS race canceled as a result of poor conditions for the course.

<b>Time published 公表時間</b> Anschlagzeit 08:15	<b>Date 日付</b> Datum 11/04/2016	<b>The TD: 技術代表:</b> Der TD:
--	------------------------------------	---------------------------------

+ ) DH/SG, \*) OWG/WSC 印付は該当種目のみ